

A2.26.2 Czasowniki ruchu z przedrostkami: wchodzić, wychodzić...

Verbi di movimento con prefissi: wchodzić, wychodzić...



In polacco è fondamentale usare i prefissi nei verbi (ad es. w-, wy-, prze-, przy-), che cambiano la direzione del movimento (ad es. wejść, wyjechać).

Aspekt niedokonany (<i>aspetto imperfettivo</i>)	Aspekt dokonany (<i>aspetto perfettivo</i>)	Znaczenie (<i>significato</i>)
wchodzić (<i>entrare</i>)	wejść (<i>entrare</i>)	do środka (<i>dentro</i>)
wychodzić (<i>uscire</i>)	wyjść (<i>uscire</i>)	na zewnątrz (<i>fuori</i>)
podchodzić (<i>avvicinarsi</i>)	podejść (<i>avvicinarsi</i>)	zbliżyć się (<i>avvicinarsi</i>)
odchodzić (<i>allontanarsi</i>)	odejść (<i>allontanarsi</i>)	oddalić się (<i>allontanarsi</i>)
nadchodzić (<i>arrivare / avvicinarsi</i>)	nadejść (<i>arrivare</i>)	zbliżać się (<i>avvicinarsi</i>)
rozchodzić się (<i>dispersersi</i>)	rozejść się (<i>dispersersi</i>)	rozproszyc się (<i>dispersersi</i>)
przychodzić (<i>arrivare (a piedi)</i>)	przyjść (<i>arrivare (a piedi)</i>)	dotrzeć na miejsce (<i>arrivare sul posto</i>)
dochodzić (<i>arrivare a piedi</i>)	dojść (<i>arrivare a piedi</i>)	dotrzeć pieszo / do celu (<i>arrivare a piedi / a destinazione</i>)
obchodzić (<i>girare intorno / aggirare / festeggiare</i>)	obejść (<i>girare intorno / aggirare</i>)	dookoła / ominąć / świętować (<i>intorno / evitare / festeggiare</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

- _____ do autobusu nocnego i kasuję bilet. (*Salgo sull'autobus notturno e obliero il biglietto.*)
a. Wychodzę b. Wchodzę c. Wejdem d. Wchodzimy
- Gdy dojechałem do centrum, _____ z tramwaju i poszedłem pieszo. (*Quando sono arrivato in centro, sono sceso dal tram e sono andato a piedi.*)
a. wychodziłem b. wysiadłem c. wysiadłam d. wejdem
- Proszę _____ do kierowcy i zapytać o przesiadkę. (*Per favore, avvicinarsi all'autista e chiedere del cambio.*)
a. przyjąć b. podejść c. odejść d. podchodzić
- O 7:55 _____ autobus linii 124, więc nie spóźnię się do pracy. (*Alle 7:55 arriva l'autobus della linea 124, quindi non farò tardi al lavoro.*)
a. wyjeżdża b. nadjeżdża c. przychodzi d. odjeżdża

1. Wchodzę 2. wysiadłem 3. podejść 4. nadjeżdża

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (Dzisiaj) Codziennie wchodzę do biura o 9:00.
-

(Oggi sono entrato in ufficio alle 9:00.)

2. (Wczoraj) Po pracy wychodzę z biura i idę na przystanek.
-

(Ieri sono uscito dall'ufficio e sono andato alla fermata.)

3. (Wczoraj) Gdy widzę kolegę, podchodzę do niego i mówię "cześć".
-

(Ieri, quando ho visto un collega, mi sono avvicinato a lui e ho detto "ciao".)

4. (Wczoraj) Kiedy pada deszcz, ludzie rozchodzą się bardzo szybko.
-

(Ieri, quando ha iniziato a piovere, le persone si sono disperse molto in fretta.)

- 1.** Dzisiaj wszedłem do biura o 9:00. **2.** Wczoraj wyszedłem z biura i poszedłem na przystanek. **3.** Wczoraj, gdy zobaczyłem kolegę, podszedłem do niego i powiedziałem "cześć". **4.** Wczoraj, kiedy zaczęło padać, ludzie rozeszli się bardzo szybko.